

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 68 (1950)
Heft: 234

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 32.—. — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstart: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680.
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr.; deux mois 5 fr.; un mois 3 fr.; étranger: 32 fr. — par an. — Prix du numéro 25 (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Edouard Dubied et Cie. Société Anonyme, Couvet.
Société immobilière Clos-Rochat-Seujet, en liquidation, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften (6. Nachtrag). Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes (6^e Supplément). Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime (6^o Complemento).

Allemagne occidentale: Application de la liste de libération à la Suisse. Germania occidentale: Applicazione alla Svizzera della lista di liberazione.

France: Suspension provisoire de l'application des droits d'entrée afférents à certains produits. Modification du tarif douanier.

Postüberwiegendendienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Obligation Nr. 53627, von Fr. 1000, 3¼%, Schweizerische Eidgenossenschaft 1937, mit Coupons per 15. Januar 1949 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Obligation kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 494²)

Bern, den 3. Oktober 1950.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber des 3%-Kassenscheines, Serie C, Nr. 109, der Spar- und Leihkasse in Bern, im Nominalwert von Fr. 500, ausgestellt am 1. Juli 1946, fällig gewesen am 30. Juni 1949, mit Coupons Nrn. 1—6, per 31. Dezember 1946 u. ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls der Kassenschein kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 495²)

Bern, den 3. Oktober 1950.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber des Sparheftes Nr. 9252 der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Bischofszell, lautend als Gläubiger auf Adolf Schori, Schachen, mit einem Saldo von Fr. 1707 (Saldo am 1. Januar 1909 Fr. 466.60) wird hiermit aufgefordert, das Sparheft innert der Frist von 6 Monaten bei der unterzeichneten Amtsstelle zu deponieren, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 492²)

Bischofszell, den 2. Oktober 1950.

Gerichtspräsidentium Bischofszell.

Es werden vermisst:

1. Fr. 5000 (früher Fr. 6500), Kaufschuldbrief Ziff. 8 auf Grundbuch-Nr. 732 Löhli-Freienbach der Korporation Pfäffikon (Schwyz). Errichtungsdatum: 22. März 1882;

2. Fr. 320.50, Schuldbrief Ziff. 13 auf Grundbuch-Nr. 231 Wollerau, des Anton Bachmann-Kolb, Reußsteg 10, Luzern. Errichtungsdatum: 12. November 1881. Kaufprotokoll E 166;

3. Fr. 1500, Schuldbrief Ziff. 11 auf Grundbuch-Nr. 964 Bäch-Freienbach, der Frau Anna Meister-Hiestand, Bäch. Errichtungsdatum: 22. März 1881.

Die Inhaber der genannten Wertpapiere werden aufgefordert, sie innert einem Jahre, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, an die unterzeichnete Amtsstelle vorzulegen. Nicht-Vorweisung innert Frist hat Kraftloserklärung zur Folge. (W 496²)

Wollerau, 3. Oktober 1950.

Bezirksgerichtskanzlei Höfe.

Le Juge-instructeur du district de Sion somme le détenteur inconnu du titre ci-après, appartenant à Mlle Olive Vocat, chez M. l'Abbé Aubry, rue de l'Eglise 84, à Porrentruy, de le produire au greffe du Tribunal de Sion dans les six mois de la première publication de la présente, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 977 et ss C.O.): 1 bon de dépôt N° 25408 de la Banque cantonale du Valais, à Sion, de 6000 fr. (W 493²)

Sion, le 3 octobre 1950.

Louis Allet.

Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem das im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Aargauischen Amtsblatt von 1950 als vermisst ausgedruckte Sparheft Nr. 341930 der Aargauischen Kantonalbank, Aarau, lautend auf Fräulein Elise Döbeli, Gottliebs, von Seon, innert der angesetzten Frist von 6 Monaten von niemandem vorgewiesen worden ist, wird es als nichtig und kraftlos erklärt. Aarau, den 4. Oktober 1950. (W 500)

Bezirksgericht.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

3. Oktober 1950.

Export & Handels A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2810). Dr. Fritz Schöni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt worden Marcel Weber; er bleibt Direktor.

3. Oktober 1950.

Refida A.G. Revisions- und Treuhand-Gesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1950, Seite 2287). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Albert Rees, von und in Zürich.

3. Oktober 1950. Stahlbauten usw.

Wartmann & Cie. A.G. Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1966). Betrieb eines Ingenieurbüros, mit Hauptsitz in Brugg. Bernhard Lauterburg, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Windisch.

3. Oktober 1950. Aetherische Öle usw.

Paul Inderbitzin & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1949, Seite 1494), ätherische Öle usw. Neues Geschäftslokal: Dufourstrasse 56 in Zürich 8.

3. Oktober 1950. Kosmetische Produkte.

Emmy Grogg, in Zürich (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 822). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel mit kosmetischen Produkten.

3. Oktober 1950. Holz, Kohlen.

Maurer-Locher Sohn, in Zürich (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1937, Seite 1558), Holz- und Kohlenhandlung. Neues Geschäftslokal: Zurlindenstrasse 186.

3. Oktober 1950. Waren aller Art.

E. Ziegler, in Zürich (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1945, Seite 1786), Waren verschiedener Art. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Meta geb. Blaser besteht Gütertrennung.

3. Oktober 1950. Waren aller Art.

Otto Holstein, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Holstein, von Basel, in Zürich 11. Vertretungen in Waren verschiedener Art. Grubenackerstrasse 93.

3. Oktober 1950. Zigarren.

M. Huber-Schiess, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Max Huber-Schiess, von Zürich, in Uster. Einzelunterschrift ist erteilt an Elsa Huber geb. Schiess, von Zürich, in Uster. Handel en gros und en détail mit Zigarren. Bankstrasse 5.

3. Oktober 1950.

Schuhhaus Stella, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Viktor Stella, von und in Uster. Handel mit Schuhwaren sowie verwandten Artikeln und Furnituren; Ilcofix-Fussbett-Service; Anfertigung von Schuhen und Fußstützen nach Mass; Schuhreparaturwerkstätte. Zürichstrasse 3.

3. Oktober 1950. Apparate usw.

Martin Braumandl, in Zürich (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1950, Seite 1218), Apparatebau usw. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Oktober 1950. Dekorationsstoffe usw.

Lisa Eckstein, in Zürich (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1948, Seite 1610), Dekorationsstoffe usw. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

3. Oktober 1950. Blusen, Damenkleider.

Frau M. E. Fischer, in Zürich (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1950, Seite 674), Blusen- und Damenkleiderfabrikation. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Oktober 1950. Porzellananhänger.

A. Hangartner, in Zürich (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1948, Seite 3347), Porzellananhänger. Die Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

3. Oktober 1950. Antiquitäten.

Frau Max Vautier, in Zürich (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1950, Seite 578), Antiquitäten. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Oktober 1950. Ingenieurbureau, Apparate.

Theo Judith, Ing., in Dietikon (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1947, Seite 3270), Ingenieurbureau usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. August 1950 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

3. Oktober 1950. Damenkleider usw.

BIKI S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. September 1950 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind: a) Herstellung und Verkauf von Bekleidungsstücken aus der Haute-Couture-Branche, besonders von modischen Damenkleidern, Pelzwaren, Hüten, Damenwäsche,

Sportbekleidungsstücken und den einschlägigen modischen Nebenartikeln aller Art; b) Herstellung und Verkauf von modischen Damenkleidern aller Art und den dazu dienenden Materialien, ferner von Zutaten für Couture- und Modateliers, namentlich von Handschuhen, Taschen, Pullovern, Echarpen, modischen Schmuckgegenständen und von Parfüms der Marke «Biki». Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Robert Bouyeure, französischer Staatsangehöriger, in Mailand, gewisse von ihm von der Firma «Gaby Jouval Kollektivgesellschaft, Inhaber Willy Schuppisser», in Zürich, erworbene Aktiven gemäss einem noch zu erstellenden Inventar zu kaufen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Bouyeure, französischer Staatsangehöriger, in Mailand, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Bruno Herzer, von und in Kilchberg (Zürich), und Dr. Paul Frey, von Diepoldsau, in Kilchberg (Zürich), mit Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Mythenquai 70 in Zürich 2.

3. Oktober 1950.

CIT A.-G. (CIT S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1949, Seite 2225), Betrieb von Reise- und Touristenbureaux usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 28. August 1950 sind die Statuten revidiert worden. Die Firma lautet nun **CIT Compagnia Italiana Turismo Schweiz A.G. (CIT Compagnia Italiana Turismo Suisse S.A.) (CIT Compagnia Italiana Turismo Svizzera S.A.)**. Zu Geschäftsführern mit Kollektivunterschrift sind ernannt worden Silvio Luminati, von Poschiavo (Graubünden), in Zürich, und Jakob Scherrer, von Nesslau (St. Gallen), in Orselina (Tessin).

3. Oktober 1950. Teppiche usw.

Schuster & Co., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948, Seite 1669), Teppiche usw., Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Albert Schuster ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter und führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Einzelunterschrift.

3. Oktober 1950. Patentverwertungen.

Licosa A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1947, Seite 2326), Verwertung von Patenten jeder Art usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. August 1950 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Burgdorf

4. Oktober 1950. Mühle.

Gebr. Buri in Liq., in Kernenried, Mühle, Kollektivgesellschaft in Liquidation (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1948). Die Gesellschaft wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Bureau de Courtelarg

12 septembre 1950. Boîtes de montres.

Nestor Richard, à Tramelan-Dessous, polissage de boîtes, etc. (FOSC. du 31 juillet 1936, N° 177, page 1853). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Eric Jeanrichard», à Tramelan-Dessous.

12 septembre 1950. Boîtes de montres.

Eric Jeanrichard, à Tramelan-Dessous. Le chef de la maison est Eric Jeanrichard, de La Sagne, à Tramelan-Dessous. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Nestor Richard», à Tramelan-Dessous, radiée. Polissage, lapidage et chromage de boîtes de montres.

4 octobre 1950. Décolletages.

R. Tschumi, à Villeret. Le chef de la maison est Roger Tschumi, de Wolfisberg (Berne), à Villeret. Décolletages en tous genres.

Bureau de Delémont

3 octobre 1950.

«Setag, société anonyme pour la fabrication de pièces de rechange et de caractères, Sion» (Setag, Aktiengesellschaft für Fabrikation von Ersatzteilen und Typen, Sitten) (Setag, Office machine parts and steel type M.F.G. Co. Ltd. Sion), à Bassecour (FOSC. du 25 juillet 1946, N° 171, page 2242). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 19 septembre 1950, la société a décidé de modifier sa raison sociale en: **SETAG S.A.** La société a en outre décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 200 000 francs par l'émission de 1500 actions de 100 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance de 150 000 fr. contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 200 000 fr., divisé en 2000 actions au porteur de 100 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau Erlach

4. Oktober 1950.

Baubedart & Zementwaren Gustav Hunziker A.G., in Ins (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1948, Seite 1706). Fritz Moos, Präsident des Verwaltungsrates, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Paul Hunziker, bereits zeichnungsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Oktober 1950. Wirtschaft, Mineralwasser.

Emil Steiner-Gutmann, in Vinelz, Wirtschaft «Zum Kreuz» (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1929, Seite 9). Der Inhaber erweitert seinen Geschäftsbetrieb dahin, dass er sich von nun an auch mit dem Handel mit und Vertrieb von Mineralwasser «Minosport» befasst.

Bureau Interlaken

4. Oktober 1950. Elektrische Installationen usw.

Ritschard und Aeschmann, in Matten. Robert Ritschard, von und in Matten, und Fritz Aeschmann, von Trachselwald, in Interlaken, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1950 begonnen hat. Elektrische Installationen und Verkauf von elektrischen Artikeln aller Art. Hauptstrasse.

4. Oktober 1950.

Reusser & Cie. Molkerei Interlaken, in Interlaken, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1949, Seite 2654). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Willy Reusser hat mit seiner Ehefrau Käthi geb. Lörtscher durch Ehevertrag vom 8. September 1950 Gütertrennung gemäss Art. 241 ff. ZGB vereinbart.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

30. September 1950. Waren aller Art.

Sophie Kipfer, in Längengrund, Gemeinde Trub. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Sophie Kipfer geb. Mosimann, Ehefrau

des Werner Kipfer, von Lauperswil, in Längengrund, Gemeinde Trub. Handel mit Waren aller Art.

30. September 1950. Wollwaren, Handarbeiten.

M. Lehmann-Blaser, in Langnau i. E., Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes, Martha Lehmann geb. Blaser, von und in Langnau i. E., Ehefrau des Ernst Lehmann. Herstellung und Verkauf von Wollwaren und Handarbeiten, Viehmarktstrasse 4.

4. Oktober 1950. Käseartikel, Holzwaren.

M. Wüthrich, in Signau, Fabrikation von Käseartikeln und Holzwaren (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1948, Seite 271). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. Oktober 1950. Nahrungsmittel.

VACUUM A.G., in Langnau i. E. Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 2. September 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Nahrungsmitteln. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von Fritz Pfister, Fabrikant, Zollbrück, gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. September 1950, Maschinen, Einrichtungen und Waren im Werte von Fr. 10 000, der dafür 10 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 erhält. Sie übernimmt ferner von Carl Kalt, Glarus, gemäss Sacheinlagevertrag vom gleichen Datum, Maschinen und Einrichtungen im Werte von Fr. 38 000, der dafür 38 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 erhält. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Einladungen zur Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens einem Mitglied. Ihm gehört an Hans Mühlethaler, von Bolloddingen, in Burgdorf. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Lenggen.

Bureau Thun

4. Oktober 1950. Taxibetrieb.

Alfred Meyer, in Dürrenast, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Alfred Meyer, von Schlosswil, in Dürrenast, Gemeinde Thun. Taxameterbetrieb. Pfaffenbühlweg 16.

Bureau Wangen a. d. A.

3. Oktober 1950. Spezereien.

Lina Moser, in Herzogenbuchsee, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1946). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

3. Oktober 1950. Gartenbau.

Ernst Fiechter-Schenger, in Oberbipp, Gartenbau (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1946). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

3. Oktober 1950. Gartenbau.

E. Fiechter-Eichenberger, in Oberbipp. Inhaber der Firma ist Ernst Fiechter-Eichenberger, von Dürrenroth, in Oberbipp. Gartenbau. Buchli.

3. Oktober 1950.

Käsergenossenschaft Wolfisberg-Walden, in Wolfisberg (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1947, Seite 2575). Hans Tschumi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde Walter Tschumi jun., von und in Wolfisberg, gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

3. Oktober 1950. Bäckerei usw.

Willy Plüss, in Graben b. H., Bäckerei und Handlung (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1948). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gelöscht.

4. Oktober 1950. Schreinerei.

Friedrich Wagner, in Oberbipp. Inhaber der Firma ist Friedrich Wagner, von Walliswil-Wangen, in Oberbipp. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei.

Luzern — Lucerne — Lucerna

30. September 1950. Lebensmittel usw.

K. Dähler, in Emmen, Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 42 vom 30. Februar 1950, Seite 470). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Dähler & Co.», in Emmen.

30. September 1950. Lebensmittel, Konfitüren usw.

Dähler & Co., in Emmen. Karl Dähler-Hänni, von Seftigen, in Emmen, und Ernst Bernath, von Thayngen (Schaffhausen), in Niederhallwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Oktober 1950 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «K. Dähler», in Emmen, übernimmt. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln sowie Konfitüren und verwandten Artikeln. Kaspar-Steiner-Strasse 17.

30. September 1950. Konfiserie.

Ernst Maron, in Luzern (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 923). Als Geschäftsnatur wird nur noch angegeben: Konfiserie Hotel St. Gotthard. Pilatusstrasse 2.

30. September 1950. Konditorei usw.

G. Gachoud, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Gabriel Gachoud, von Freiburg, in Luzern. Konditorei, Konfiserie und Erfrischungsraum. Tödi-strasse 17.

30. September 1950.

Möbelfabrik A.G. Wolhusen, in Wolhusen (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1949, Seite 1819). Die Prokura von Paul Harder ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivprokura ist Hans Arnold, von Schlierbach, in Wolhusen. Er führt Kollektivprokura mit dem einzigen Verwaltungsratsmitglied Walter Steffen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

3. Oktober 1950.

Gipfler A.G. Fronalpstock, in Ingenbühl. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. September 1950 eine Aktiengesellschaft, welche den Bau und Betrieb der Skiliftanlage auf der Strecke Karrenstöckli bis Fronalp-Gipfel bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000 und ist eingeteilt in 160 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Julius Strüby, von und in Ingenbühl, ist Präsident; Franz Ehrler, von Muotathal, in Ingenbühl, Vizepräsident und Kassier; Dominik Kennel, von und in Arth, Aktuar. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

29. September 1950. Textilien, Baumaterialien usw.

Higa G. m. b. H., in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. September 1950 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Ihr Zweck ist der Handel mit Textilien, Baumaterialien und ähnlichen Produkten, sowie die Uebernahme und die Vergabung von Vertretungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30 000. Gesell-

schafter sind: Renward Hauser, von und in Näfels, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, und Caspar Jenny, von Mollis, in Mitlödi, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000. Die Stammeinlage von Caspar Jenny ist durch Sacheinlage gemäss Vertrag vom 28. September 1950 liberiert. Diese Sacheinlage besteht in einem Personenautomobil, Marke Chevrolet, Jahrgang 1950, im Neuwerte von Fr. 13 400 und in einer Forderung gegenüber der Firma «KOLOGA», Ludwig Lorch, in Glarus, in der Höhe von Fr. 19 600, wobei diese Sacheinlagen mit insgesamt Fr. 25 000 bewertet werden. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Renward Hauser und Caspar Jenny sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil der Gesellschaft: bei J. Stüssi-Gyger, Pressi, Glarus.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

3 octobre 1950. Salon de coiffure.
S. Jelk, à Bulle. Le chef de la maison est Siméon Jelk, de Oberschrot (Fribourg), à Echarlens. Salon de coiffure pour dames et messieurs. Rue de Vevey.

4 octobre 1950. Chaussures, boulangerie, épicerie, etc.
Victor Næf, à Bulle, chaussures et cordonnerie (FOSC. du 16 septembre 1935, N° 216, page 2303). Le titulaire fait inscrire qu'il exploite également un commerce de boulangerie, pâtisserie, épicerie et primeurs, à la rue Sciobéret.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

3 octobre 1950. Transports.
Perrin et Michel, à Estavayer-le-Lac, auto-transports, camionnage pour tiers, société en nom collectif (FOSC. du 2 septembre 1946, page 2579). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 octobre 1950. Transports.
Michel Gustave, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Gustave Michel, fils de Jules, de Cheyres, à Estavayer-le-Lac. Entreprise de transports de choses au moyen de véhicules automobiles.

3 octobre 1950. Transports.
Roger Clerc, à Domdidier. Le chef de la maison est Roger Clerc, fils de Bertha, de Grenilles, à Domdidier. Transport de personnes au moyen de véhicules automobiles.

4 octobre 1950. Maçonnerie.
Rosset Germain, à Montagny-la-Ville. Le chef de la maison est Germain Rosset, fils d'Alexis, de et à Montagny-la-Ville. Entreprise de maçonnerie

Bureau de Fribourg

8 octobre 1950. Cafés.
Suzanne Meuwly, à Fribourg. Le chef de la maison est Suzanne Meuwly née Chavallaz, épouse autorisée et séparée de biens d'Oscar, de Fribourg, Courtepin et Courmoullins, à Fribourg. Comptoir de cafés. Fort St-Jacques 1.

8 octobre 1950. Boucherie.
Emile Overney, à Fribourg, boucherie, charcuterie (FOSC. du 20 septembre 1949, N° 220, page 2443). Par ordonnance du 26 septembre 1950, le président du Tribunal de la Sarine a déclaré le titulaire en faillite.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

2. Oktober 1950. Baugeschäft.
J. Ziegler, in Herblingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jean Ziegler, von und in Herblingen. Baugeschäft. Mutzentali Nr. 186.

2. Oktober 1950. Wand- und Bodenbeläge, Restaurant.
Guido Andrighetto, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Guido Andrighetto, italienischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Herstellung von Wand- und Bodenbelägen; Betrieb des Restaurants «Simplon». Frauengasse 6.

3. Oktober 1950.
J. G. Stamm's Erben, Buchdruckerei, in Schleithelm, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1946, Seite 611). Der Gesellschafter Hans Stamm ist am 19. Oktober 1949 infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle ist seine Ehefrau Margaretha Stamm-Stamm, von und in Schleithelm, als Gesellschafterin eingetreten. Sie führt die Unterschrift nicht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

2. Oktober 1950.
Buchdruckerei Flawil A.-G., in Flawil, Herausgabe des «Volksfreund» als «Toggenburger Tagblatt», der «Gossauer Zeitung», des «Bezirk-Anzeiger für das Untertoggenburg», sowie anderer Zeitungen oder Zeitschriften, Erstellung von Drucksachen jeder Art (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1948, Seite 212). An der Generalversammlung vom 18. März 1950 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen werden dadurch wie folgt berührt: Die Buchdruckerei bezweckt die Herausgabe des «Volksfreund», der «Gossauer Zeitung», des «Bezirk-Anzeiger für das Untertoggenburg», sowie anderer Zeitungen oder Zeitschriften, ferner die Erstellung von Drucksachen jeder Art. Der Geschäftsführer fällt als Organ der Gesellschaft weg. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates zu zweien kollektiv unter sich. Dr. Ernst Graf ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und Albert Stahel, Präsident, und Emil Saxer sind zurückgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Ernst Grob, von Mogelsberg, in Flawil, als Vizepräsident; Adolf Bühler, von Henau, in Uzwil, Gemeinde Henau, und Dr. Simon Frick, von Sennwald, in St. Gallen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Otto Siegenthaler wurde zum Präsidenten ernannt. Die Kollektivunterschrift des Geschäftsführers Albert Zündt ist erloschen.

2. Oktober 1950. Fuhrhaltereien, Möbeltransporte, Personentransporte.
Jakob Fehr's Erben, in St. Gallen, Fuhrhaltereien und Möbeltransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1949, Seite 2563). Die Natur des Geschäftes wird erweitert durch: Personentransporte.

2. Oktober 1950. Metzgerei, Wirtschaft.
Jak. Blischberger, in Wil, Metzgerei und Wirtschaft «Zum Toggenburg» (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1949, Seite 2279). Durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von Wil vom 31. Januar 1950 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet. Die Firma wurde infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers im Handelsregister gestrichen.

2. Oktober 1950. Textilwaren.
Edgar A. Blöchliger, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Edgar A. Blöchliger, von Goldingen, in St. Gallen. Fabrikation, Handel und Vertretungen in Textilwaren. Davidstrasse 36.

2. Oktober 1950.
H. Eggenberger, Drogerie und Kräuterhaus, in Buchs. Inhaber der Firma ist Hans Eggenberger, von Grabs, in Buchs (St. Gallen). Drogerie und Kräuterhaus. Bahnhofstrasse.

2. Oktober 1950. Bäckerei, Konditorei, Café, Kolonialwaren.
Fritz Kellenberger, in Rebstein. Inhaber der Firma ist Fritz Kellenberger, von Walzenhausen, in Rebstein. Bäckerei, Konditorei, Café und Kolonialwarenhandlung. Oberdorf.

2. Oktober 1950. Autotransporte usw.
Huldreich Keller, in Wildhaus, Autotransporte, offizieller Camionneur (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1940, Seite 1711). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Oktober 1950.
Spetzmann Kohlenhandels A.-G., in St. Gallen, Handel mit Kohlen und Brennstoffen jeder Art (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1948, Seite 23). Die Generalversammlung vom 2. Oktober 1950 hat eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Dabei wurde der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu gefasst: Import und Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen sowie Handel mit wärmetechnischen Produkten jeder Art. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Spetzmann-Haag wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident gewählt Dr. Arthur Knellwolf, von Herisau, in St. Gallen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Henriette Spetzmann-Haag, deren Einzelunterschrift erloschen ist.

3. Oktober 1950.
Zentralverband der schweizerischen Handmaschinenstickerel, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1947, Seite 2589). Der Zentralpräsident und Kassier Heinrich Faes ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und als Zentralpräsident und Kassier gewählt Emil Nef, von und in Herisau. Die Einzelunterschrift des Geschäftsführers Arnold Stöckli ist erloschen. Zentralpräsident und Kassier zeichnen einzeln, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

3. Oktober 1950. Obstdörrerei, Gastwirtschaft.
Walter Bamert-Bachofen, in Gams. Inhaber der Firma ist Walter Bamert-Bachofen, von Tuggen (Schwyz), in Gams. Obstdörrerei und Gastwirtschaft «Zum Hirschen».

3. Oktober 1950. Chemisch-technische Produkte usw.
A.G. für Wirtschafts- und Umsatzförderung, in Degersheim (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2980). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. September 1950 wurde eine teilweise Revision der Statuten beschlossen. Darnach wird die Firma abgeändert in: Awu A.G. Die Gesellschaft bezweckt nun die Fabrikation chemisch-technischer Produkte. Ebenso bezweckt sie Leistungen wie Wirtschafts- und Umsatzförderungen, Neuorganisationen und Handel im In- und Ausland. Friedrich Gottlieb Oberhansli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

3. Oktober 1950. Werkzeuge.
Max Engeler, bisher in Obersommeri (Thurgau) (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1949, Seite 90). Die Firma hat den Sitz nach St. Gallen verlegt. Inhaber ist Max Engeler, von Gunterhausen-Aadorf, in St. Gallen. Handel mit Werkzeugen aller Art. Oberer Graben 42.

3. Oktober 1950.
Schweizerische Schweineverwertungsgenossenschaft (S.V.G.) (Société coopérative suisse pour la mise en valeur du porc (S.C.V.P.) (Società cooperativa svizzera per lo sfruttamento del suino (S.C.S.S.)), in Wil (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1946, Seite 551). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Eduard Pfister, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Hans Hofer, von Biglen (Bern), in Spins, Gemeinde Aarberg, wird zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Vorstand gewählt Christian Clavadetscher, von Malans (Graubünden), in Dagmersellen (Luzern), als Vizepräsident. Der Präsident oder Vizepräsident und der Sekretär oder sein Stellvertreter zeichnen kollektiv zu zweien.

3. Oktober 1950. Elektrische Installationen usw.
Lutz & Marty, in Altstätten, elektrische Installationen, Radioapparate, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1934, Seite 1420). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters César Lutz aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Fritz Marty, von Zürich und Schwyz, in Altstätten, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Fritz Marty. Geschäftslokal: Postplatz.

Graubünden — Grisons — Grigioni

19. August 1950.
Julier Garagen G.m.b.H., in Bivio. Gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 26. Juni 1950 hat sich unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Ihr Zweck ist die Führung von zwei Garagen in Bivio. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Palü-Garage Aktiengesellschaft, in Samedan, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Alfons Brühwiler, von Niederbüren (St. Gallen), in Bivio, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die beiden Gesellschaften bringen Sachwerte, bestehend in Maschinen, Werkzeugen, Materialvorräten usw., laut Inventar vom 31. Mai 1950, zum Anrechnungswert von je Fr. 10 000 in die Gesellschaft ein. Durch diese Sacheinlagen sind die beiden Stammeinlagen voll liberiert. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist Alfons Brühwiler. Die Unterschrift führt der Geschäftsführer kollektiv mit Andrea Ratti, von Madulain, in Samedan.

3. Oktober 1950. Metzgerei usw.
Gebr. Kunz, in Chur, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 246 vom 16. Oktober 1918, Seite 1632). Gemäss schiedsgerichtlichem Urteil vom 6. Juli 1950 ist diese Kollektivgesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Gebr. Kunz in Liq. durchgeführt. Als Liquidatoren wurden ernannt: Luzius Alig, von Obersaxen, und Leonhard Darnutzer, von Jenaz, beide in Chur. Sie zeichnen kollektiv.

3. Oktober 1950. Metzgerei usw.
Gebr. Kunz, in Chur. Unter dieser Firma haben Lucas Kunz junior, und Jacob Kunz, beide von Chur und Fläsch, in Chur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1950 ihren Anfang nahm. Metzgerei, Wursterei, Bündner Spezialitäten und Konserven. Poststrasse 24.

3. Oktober 1950.
Patent- und Finanz-Aktiengesellschaft (Société Anonyme de Brevets et Financière), in Chur (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1943, Seite 308). Aus dem Verwaltungsrat ist Werner Bossard ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als alleiniges Mitglied des Verwaltungsrates verbleibt Carl Rüsch, nun wohnhaft in Binningen (Basel-Landschaft), mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

3. Oktober 1950.

Autobus & Skifflifanagen Arosa, in Arosa (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1949, Seite 1385). Aus dem Verwaltungsrat ist Fritz Maron ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun das bisherige Verwaltungsratsmitglied Traugott Halder. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Etienne Oscar Givel, von Payerne, in Arosa. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

3. Oktober 1950. Wäsche, Aussteuern usw.

Stricker & Co., in Davos-Platz, Wäsche- und Stickereigeschäft, Hotelwäsche (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1934, Seite 1753). Diese Kommanditgesellschaft hat sich mit Datum vom 1. Juli 1950 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Diese wird gebildet aus dem bisher unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hugo Stricker und der bisherigen Kommanditistin Helene Stricker. Ferner ist der Gesellschaft neu beigetreten Ernst Altherr-Hohl, von Speicher, in Davos-Platz. Zur Vertretung der Firma ist jeder Gesellschafter einzeln befugt. Die bisherige Einzelprokura von Helene Stricker ist erloschen. Das Geschäft wird unter der gleichen Firma weitergeführt. Die Geschäftsnatur lautet nun: Wäsche- und Aussteuergeschäft, Hotelwäsche.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

3 ottobre 1950. Pietri artificiali, ecc.

Pedruzzi Pierino, in Bellinzona (FUSC. del 22 maggio 1934, N° 116, pagina 1349), fabbrica di pietre artificiali, ecc. La ditta viene cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare. Attività e passività vengono assunte dalla nuova ditta individuale «Pedruzzi Fausto», in Bellinzona.

3 ottobre 1950. Agglomerati di cemento, sabbia, ecc.

Pedruzzi Fausto, in Bellinzona. Titolare è Fausto Pedruzzi di Pierino, da ed in Bellinzona. La nuova ditta ha assunto attività e passività della cessata ditta individuale «Pedruzzi Pierino», in Bellinzona. Fabbricazione di agglomerati di cemento, per l'edilizia in genere, cementi armati e generi affini. Fornitura di sabbia, ghiaia e pietrischi. Via Gottardo (casa propria).

3 ottobre 1950. Impianti elettrici.

Jucker, in Bellinzona, impianti elettrici (FUSC. del 18 luglio 1950, N° 165, pagina 1873). La ditta viene cancellata ad istanza della titolare per cessione dell'azienda.

3 ottobre 1950. Impianti elettrici.

Jucker Rosa, erede fu Gotthilf, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Rosa Jucker nata Holz, vedova fu Gotthilf, da Zurigo, in Bellinzona. Impianti elettrici. Piazza del Sole (casa Pelizzone).

Ufficio di Locarno

2 ottobre 1950. Mobili, ecc.

Scascighini Mario, in Gordola. Il titolare è Mario Scascighini di Carlo, da Minusio, in Gordola. Fabbricazione di mobili e serramenti.

3 ottobre 1950.

Panificio Sociale Magadino in liquidazione, in Magadino, società cooperativa (FUSC. del 27 settembre 1949, N° 226, pagina 2507). Con decisione 18 settembre 1950 della locale pretura è stato nominato liquidatore ufficiale Dot. Antonio Snider di Giuseppe, da Cavagnago, in Locarno, con firma individuale. Alessio Sargenti e Giuseppe Maccagni cessano d'essere liquidatori ed è estinta la loro firma.

Ufficio di Lugano

3 ottobre 1950.

Banco di Roma per la Svizzera, a Lugano, società anonima (FUSC. del 31 luglio 1950, N° 176, pagina 1990). Walter Schönmann di Fritz, da Basilea, in Lugano, è stato nominato procuratore con firma abbinata con quella di un altro avente diritto già iscritto.

3 ottobre 1950. Articoli per pasticceria.

Conditia, M. Corecco, in Fignio di Barbengo, fabbricazione e vendita articoli per pasticceria (FUSC. del 30 dicembre 1948, N° 306, pagina 3556). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

Distretto di Mendrisio

3 ottobre 1950.

Banco di Roma per la Svizzera, Filiale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 2 agosto 1950, N° 178, pagina 2018), società anonima, con sede principale a Lugano. Walter Schönmann di Fritz, da Basilea, in Lugano, è stato nominato procuratore, con facoltà di vincolare la filiale, con firma abbinata a quella di altre persone aventi diritto.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

3 ottobre 1950.

Crédit Agricole de Grandson, en liquidation, a Grandson, società anonima (FOSC. du 21 juin 1949, N° 142, page 1653). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Lausanne

2 octobre 1950. Immeubles.

Les Bérannes B. S.A., a Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 septembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la gérance, la vente et l'échange de tous immeubles. Elle pourra conclure toutes opérations financières ou autres en rapport avec le but social. Elle acquiert à Lausanne, au prix de 30 000 fr., une parcelle de terrain de 1008 m², sise au lieudit «A la Tour». Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ont lieu par insertion dans ce journal ou par avis personnels si l'adresse de tous les actionnaires est connue. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Emile Camandona, de Renens, a Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: chemin du Ravin 61 (chez l'administrateur).

3 octobre 1950. Restaurant.

G. Petitmaitre, a Lausanne. Le chef de la maison est Gustave Petitmaitre, allié Pousaz, d'Yverdon (Vaud), a Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Café-restaurant du Lac de Sauvabelin». Sauvabelin sur Lausanne.

3 octobre 1950. Tabacs, journaux, etc.

Vve M. Barbey, a Lausanne. Le chef de la maison est Marguerite Barbey née Gopp, veuve d'Arthur, de Vauderens (Fribourg), a Lausanne. Commerce de tabacs, cigares et journaux. Avenue du Théâtre 16.

3 octobre 1950. Boucherie, etc.

J. Zanone, a Lausanne. Le chef de la maison est Jean Zanone, d'Italie, a Lausanne. Boucherie-charcuterie. Rue de la Barre 11.

3 octobre 1950. Laines, confections pour enfants.

May Derungs, Mme José Robert, succ., a Lausanne, commerce de laines, mercerie, bonneterie (FOSC. du 10 août 1949, page 1208). La raison et le genre de commerce sont modifiés comme suit: **Mme José Robert**, commerce de laines et articles de confection pour enfants.

3 octobre 1950. Articles de photographies, etc.

Théodore Wolf Agence Lumière, a Lausanne, représentation pour la Suisse de la maison «Lumière» à Paris et Lyon et des appareils cinématographiques muets et sonores 16 mm. «Ampro Corporation» et d'articles de photographies, projections et cinématographie (FOSC. du 21 décembre 1937). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Oron

3 octobre 1950. Autos, garage, etc.

Arnold Pauly, a Montpreveyres, commerce, entretien et réparations d'automobiles, appareillage électrique pour autos, garage (FOSC. du 2 juillet 1948). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

3 octobre 1950. Immeubles.

L'Abri S.A., a Montreux-Les Planches. Suivant acte authentique et statuts du 29 septembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat de tous immeubles bâtis ou non, ainsi que leur exploitation ou leur revente, la construction de bâtiments ou leur rénovation. La société pourra également s'intéresser à toutes affaires immobilières, financières ou commerciales qui auraient quelques rapports avec ses propres affaires ou qui pourraient contribuer à les développer. En particulier, la société achètera de la Banque populaire suisse, pour le prix de 200 000 fr., la propriété «Les Terrasses» sise à Montreux-Territet, commune des Planches. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Il est constitué comme suit: Jean Liniger, de Wohlen (Berne) et Bienne, a Montreux-Le Châtelard, président, et René Gottraux, de Chavannes-le-Chêne et Ursins, a Montreux-Les Planches, qui engageront la société par leur signature collective à deux. Bureaux: Banque populaire suisse, place de la Paix 2.

Bureau d'Yverdon

2 octobre 1950. Fermentes, machines, etc.

H. Buchenhorner, a Yverdon. Le chef de la maison est Hermann Buchenhorner, de Raperswil (Thurgovie), a Yverdon. Commerce de fermentes de bâtiment, machines et outillage. Près du Lac 28.

3 octobre 1950. Taxi.

Albert Burger, a Yverdon. Le chef de la maison est Albert-Fernand Burger, séparé de biens d'Irène-Gisèle née Balzli, de Heiligenschwendi (Berne), a Yverdon. Entreprise de taxi. Rue du Chasseron 13.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 octobre 1950.

Bloch et Co. Dénrées alimentaires en gros, a La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC. du 26 octobre 1937, N° 250). L'associé Oscar Bloch a cessé de faire partie de la société par suite de décès. La maison continue entre les associés restants.

2 octobre 1950.

Compagnie du Tramway de La Chaux-de-Fonds, a La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 21 janvier 1949, N° 17). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 28 septembre 1950, la société a modifié ses statuts. La raison sociale est désormais: **Compagnie des Transports en commun, La Chaux-de-Fonds**. Elle a pour but l'achat, la construction et l'exploitation de trolleybus, autobus, dont les concessions ont été accordées a) par le Département fédéral des postes et chemins de fer pour les trolleybus, b) par le Département fédéral des postes et chemins de fer sur la proposition de la Direction générale des postes, des télégraphes et des téléphones pour les autobus. La durée de la société est déterminée par celle des concessions. Les statuts ont en outre été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social de 650 000 fr., divisé en a) 2550 actions de 10 fr., b) 6245 actions de 100 fr. toutes au porteur, est entièrement libéré.

Bureau de Neuchâtel

30 septembre 1950. Boucherie, etc.

J. Girsberger, successeur de la Boucherie sociale, a Neuchâtel, boucherie-charcuterie (FOSC. du 12 décembre 1934, N° 291, page 3425). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

2 octobre 1950. Articles de sport.

Robert-Tissot, a Neuchâtel, achat et vente d'articles de sport (4 février 1944, N° 29, page 297). Le titulaire Marcel-Frédéric Robert-Tissot et son épouse Signe née Lemche-Hansen, ont renoncé au régime de la séparation de biens et adopté celui de la communauté de biens, tel qu'il résulte de l'article 215 ss. C.C.C.

Genf — Genève — Ginevra

2 octobre 1950. Comestibles.

A. Maret, a Genève. Le chef de la maison est Alphons-Clément Maret, de Conthey (Valais), a Genève. Commerce de comestibles. Rue de la Servette 50.

2 octobre 1950. Auto-taxi.

François Pelosi, a Genève. Le chef de la maison est François Pelosi, de et a Genève. Transport de personnes par auto-taxi. Rue Chaponnière 9.

2 octobre 1950. Pâtisserie-confiserie.

H. Hippenmeyer, a Genève, exploitation d'une pâtisserie-confiserie (FOSC. du 17 juillet 1947, page 2014). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

2 octobre 1950. Confiserie.

A. Hantes, a Genève. Le chef de la maison est Atef Hantes, de nationalité libanaise, a Genève. Fabrication et vente en gros de confiserie. Rue du Simphon 2.

2 octobre 1950. Boucherie-charcuterie.

Louis Rochat, a Genève, boucherie-charcuterie (FOSC. du 7 mars 1950, page 628). Le titulaire Louis-Henri Rochat et son épouse Lisetta-Ida née Lauraux, ont adopté le régime de la séparation de biens.

2 octobre 1950. Métaux précieux, etc.

Armand Petite S.A., à Genève, métaux précieux, etc. (FOSC. du 13 avril 1950, page 954). Le conseil d'administration est composé de: Armand Petite (inscrit), nommé président, actuellement domicilié à Paris; Marie-Fanny-Berthe Petite née Grillon, secrétaire, et Raoul-François Petite, ces deux derniers de Lancy, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective des deux autres administrateurs.

2 octobre 1950. Métaux précieux, etc.

BIJEX S.A., à Genève, métaux précieux, objets de bijouterie, etc. (FOSC. du 17 décembre 1948, page 3426). Le conseil d'administration est composé de: Armand Petite (inscrit), nommé président, actuellement domicilié à Paris; Marie-Fanny-Berthe Petite, née Grillon, secrétaire, et Raoul-François Petite, ces deux derniers de Lancy, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective des deux autres administrateurs.

2 octobre 1950. Participations, etc.

Paregip S.A., à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 19 juillet 1939, page 1513). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1950, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Paregip S.A.**, en liquidation par Alfred Kern (inscrit jusqu'ici comme président du conseil d'administration), actuellement domicilié à Genève; il continue à signer individuellement. Les fonctions du deuxième administrateur Henri Gros, secrétaire, ont pris fin; ses pouvoirs sont éteints.

2 octobre 1950. Gestion de valeurs mobilières.

PARMOGE, à Genève, gestion de toutes valeurs mobilières, société anonyme (FOSC. du 15 août 1939, page 1704). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 août 1950, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration cantonale des contributions publiques, la radiation ne peut pas encore être opérée.

2 octobre 1950. Bois exotiques et autres, etc.

Timber Corporation, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 septembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la vente, l'achat, la représentation, l'importation et l'exportation, tant en Suisse qu'à l'étranger, notamment l'exportation de l'Afrique, de tous bois exotiques et autres, de toutes matières premières, de marchandises de toutes natures et de toutes provenances, de produits manufacturés ou non. Elle pourra entreprendre toute exploitation forestière et faire toutes opérations commerciales, mobilières, immobilières, financières ou industrielles, en relation avec les objets ci-dessus, notamment sous forme de participation. Le capital social, entièrement libéré, est de 230 000 fr., divisé en 230 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison Louys-Edward Smyth, à Genève, bois exotiques, selon bilan au 23 septembre 1950, annexé aux statuts, accusant un actif de 327 276 fr. 83 (caisse, banque, débiteurs, mobilier, concessions bois, matériel, actif transitoire) et un passif de 161 292 fr. 10 (fournisseurs, créancier), soit un actif net de 165 984 fr. 73. Ledit apport a été accepté pour le prix de 165 984 fr. 73 contre remise à l'apporteur de 160 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, ce dernier restant créancier de la société pour le solde. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Louys-Edward Smyth», dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 23 septembre 1950. 20 actions, nominatives, de 1000 fr. chacune, ont été entièrement libérées par compensation avec une créance de 20 000 fr. figurant au passif du bilan susmentionné. L'assemblée générale est convoquée par avis adressés directement à chaque actionnaire par plis recommandés ou par citations remises contre récépissés. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Louys-Edward Smyth, président et administrateur délégué, de nationalité britannique, à Genève; Alfred Hauser, secrétaire, de Lancy, à Genève, et Marcel Baumann, de Seegraben (Zurich), à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur délégué ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Locaux: rue de la Croix-d'Or 19.

2 octobre 1950. Confiserie.

E. Kretz, à Genève, importation, représentation, achat et vente en gros d'articles de confiserie (FOSC. du 12 septembre 1949, page 2368). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Dufour Société Anonyme pour la vente de confiserie et produits similaires», à Genève.

2 octobre 1950.

Dufour Société Anonyme pour la vente de confiserie et produits similaires, à Genève (FOSC. du 11 avril 1950, page 933). Cette société a repris l'actif et le passif de la maison «E. Kretz», à Genève, ci-dessus radiée.

2 octobre 1950. Matières premières, etc.

FAVORIT S.A., à Genève, toutes opérations de commerce, d'importation et d'exportation de matières premières et de tous produits et articles manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 9 juin 1949, page 1542). Les administrateurs Béla Revai, vice-président, François Jacquemoud, Francis Borgeaud et Cornelius Pilis, ainsi que André Balazs, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Erwin Haymann, membre et président du conseil d'administration (inscrit), reste unique administrateur; il signe dorénavant individuellement. Adresse: place du Port 1 (étude de M^e Erwin Haymann).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die am 26. August 1950 der Firma Schwob & Cie. A.G., Bern, für den Reisenden Frey Karl gelöste Reisekarte Nr. 52939/939 ist verloren gegangen und wird hiermit ungültig erklärt. Der Firma wurde ein Duplikat ausgestellt. (A.A. 316)

Bern, den 5. Oktober 1950.

Der Regierungstatthalter I: Maurer.

Edouard Dubied et Cie. Société Anonyme, Couvet

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C.O.

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 octobre 1950 a décidé de réduire le capital de 7 600 000 fr. à 4 750 000 fr. par remboursement de 150 fr. par action, soit 2 850 000 fr. Conformément à l'art. 733 C.O. l'administration avise ses créanciers que dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Toute demande à cet effet devrait être adressée à M^e Raoul de Perrot, notaire, rue du Musée 6, à Neuchâtel. (A.A. 314³)

Couvet, le 4 octobre 1950.

Le conseil d'administration.

Société immobilière Clos-Rochat-Seujet, en liquidation, Genève

12, rue du Mont-Blanc

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 738, 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 septembre 1950, S.I. Clos-Rochat-Seujet a décidé sa dissolution et est entrée en liquidation le 29 septembre 1950.

Messieurs les créanciers sont invités à produire leurs comptes jusqu'au 29 octobre 1950, sous peine de forclusion, et Messieurs les débiteurs à se libérer en mains du liquidateur: (A.A. 312¹)

Jean-Paul Weber, expert-comptable, Genève, 12, rue du Mont-Blanc.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften

6. Nachtrag

zu der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 95 vom 24. April 1948 veröffentlichten Liste

Der Bundesrat hat als Revisionsstelle im Sinne von Artikel 732, Absatz 2, OR, ohne Einschränkung anerkannt:

Organisation fiduciaire de contrôle et de comptabilité S.A., Lausanne

Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes

6^e Supplément

à la liste publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 24 avril 1948, N° 95

Le Conseil fédéral a reconnu comme institution de revision sans restriction, au sens de l'article 732, alinéa 2, C.O.:

Organisation fiduciaire de contrôle et de comptabilité S.A., Lausanne

Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime

6^o Complemento

all'elenco pubblicato nel Foglio ufficiale svizzero di commercio del 24 aprile 1948, N° 95

Il Consiglio federale ha riconosciuto come ufficio di revisione, senza restrizione, nel senso dell'articolo 732, secondo capoverso, C.O.:

Organisation fiduciaire de contrôle et de comptabilité S.A., Lausanne

Allemagne occidentale — Application de la liste de libération à la Suisse ¹⁾

Selon le N° 191 du «Bundesanzeiger» du 4 octobre 1950, la liste de libération à 60% de l'Allemagne occidentale est applicable, avec effet au 4 octobre 1950, à tous les pays membres de l'Organisation européenne de coopération économique, en provenance desquels des marchandises peuvent être importées en quantité illimitée. La Suisse figure également dans la liste publiée. Les banques allemandes sont autorisées à délivrer pour l'importation en provenance de ces pays, dans la limite de la liste précitée, des permis sans restriction quantitative. La liste publiée dans le numéro précité accuse quelques changements minimes par rapport à celle qui est parue dans le N° 179 du «Bundesanzeiger», du 16 septembre 1950.

¹⁾ Voir Feuille officielle suisse du commerce N° 228 du 29 septembre 1950.

234. 6. 10. 50.

Germania occidentale

Applicazione alla Svizzera della lista di liberazione ¹⁾

Secondo il N° 191 del «Bundesanzeiger» del 4 ottobre 1950, la lista di liberazione al 60% della Germania occidentale è applicabile, con effetto a contare dal 4 ottobre 1950, a tutti i paesi membri dell'organizzazione europea di cooperazione economica dai quali si possono importare merci senza limitazione della quantità. La Svizzera figura parimenti nella lista pubblicata di questi paesi. Le banche germaniche che si occupano del commercio con l'estero, sono autorizzate a rilasciare per l'importazione di provenienza da questi paesi, nel limite della suddetta lista, dei permessi senza restrizione quantitativa. La lista pubblicata nel numero summenzionato presenta alcune modificazioni insignificanti per rapporto a quella apparsa nel N° 179 del «Bundesanzeiger» del 16 settembre 1950.

¹⁾ Vedasi Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 228 del 29 settembre 1950.

234. 6. 10. 50.

France

Suspension provisoire de l'application des droits d'entrée afférents à certains produits. Modification du tarif douanier

Le «Journal Officiel de la République française» du 1^{er} octobre 1950 a publié plusieurs arrêtés du 29 septembre dernier suspendant provisoirement, jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté, les droits de douane suivants applicables à l'entrée en France aux marchandises reprises au tableau ci-dessous:

N° du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Droits suspendus en tarif minimum (applicables aux importations suisses) en % ad valorem
	Bandages et pneumatiques pour roues de véhicules:	
724 A	Bandages pleins ou creux (sur armatures ou en boudins), d'un poids unitaire de: Plus de 2 kg.	18
	2 kg. et moins	18
724 B	Chambres à air, d'un poids unitaire de: Plus de 5 kg. (dites pour autos extra-lourdes)	18
	2 kg. exclus à 5 kg. inclus (dites pour autos lourdes)	18
	0,5 kg. exclus à 2 kg. inclus (dites pour motos et autos légères)	22
	0,5 kg. et moins (dites pour vélos et vélo-moteurs)	22
ex 724 C	Enveloppes:	
	Autres (que pour pneumatiques pour aérodynes), y compris les «boyaux» d'un poids unitaire de: Plus de 70 kg. (dites pour autos extra-lourdes)	18
	15 kg. exclus à 70 kg. inclus (dites pour autos lourdes)	18
	2 kg. exclus à 15 kg. inclus (dites pour motos et autos légères)	22
	2 kg. et moins (dites pour vélos et vélo-moteurs)	22
	Fils de laine pure, ou assimilés, cardés, non préparés pour la vente au détail:	
915 A	Simplex:	
	Ecrus	4
	Blanchis, teints ou imprimés	6
915 B	Retors ou câblés:	
	Ecrus	4
	Blanchis, teints ou imprimés	6
	Fils de laine pure, ou assimilés, peignée, non préparés pour la vente au détail:	
916 A	Simplex:	
	Ecrus	3
	Blanchis, teints ou imprimés	4
916 B	Retors ou câblés:	
	Ecrus	4
	Blanchis, teints ou imprimés	5
	Fils de poils fins purs, ou assimilés, ou bien mélangés de laine, non préparés pour la vente au détail:	
917 A	Cardés	8
917 B	Peignés	8
ex 918	Fils de laine ou de poils fins mélangés d'autres textiles, non préparés pour la vente au détail, soumis aux mêmes droits de douane que ceux applicables aux fils de laine pure ou de poils fins purs ou mélangés de laine	
	Droits des fils, selon l'espèce, du textile le plus imposé à l'état de fils, existant dans le mélange dans une proportion supérieure à 15 %	
	Fils de coton pur, ou assimilés, non glacés ni mercerisés, non préparés pour la vente au détail:	
924 A	Simplex:	
	Ecrus, mesurant au kilogramme: Moins de 99.500 m.	15
	99.500 m. et plus	20
	Décrus, crévés ou blanchis, mesurant au kilogramme: Moins de 99.500 m.	15
	99.500 m. et plus	20
	Teints ou imprimés, mesurant au kilogramme: Moins de 99.500 m.	15
	99.500 m. et plus	20
924 B	Simplex surtordus dits «double spun» et à torsion spéciale pour voiles et crêpes:	
	Ecrus, mesurant au kilogramme: Moins de 99.500 m.	15
	99.500 m. et plus	20
	Décrus, crévés ou blanchis, mesurant au kilogramme: Moins de 99.500 m.	15
	99.500 m. et plus	20
	Teints ou imprimés, mesurant au kilogramme: Moins de 99.500 m.	15
	99.500 m. et plus	20
924 C	Retors:	
	Ecrus, mesurant au kilogramme en fils simples: Moins de 99.500 m.	15
	99.500 m. et plus	20
	Décrus, crévés ou blanchis, mesurant au kilogramme en fils simples: Moins de 99.500 m.	15
	99.500 m. et plus	20
	Teints ou imprimés, mesurant au kilogramme en fils simples: Moins de 99.500 m.	15
	99.500 m. et plus	20
924 D	Câblés:	
	Ecrus	20
	Décrus, crévés ou blanchis	20
	Teints ou imprimés	20
924 E	Spéciaux ou de fantaisie:	
	Ecrus	20
	Décrus, crévés ou blanchis	20
	Teints ou imprimés	20
	Fils de coton pur ou assimilés, glacés ou mercerisés, non préparés pour la vente au détail:	
925 A	Simplex	25
925 B	Simplex surtordus dits «double spun» et à torsion spéciale pour voiles et crêpes	25

N° du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Droits suspendus en tarif minimum (applicables aux importations suisses) en % ad valorem
925 C	Retors:	
	Ecrus, mesurant au kilogramme en fils simples: Moins de 99.500 m.	15
	99.500 m. et plus	20
	Décrus, crévés ou blanchis, mesurant au kilogramme en fils simples: Moins de 99.500 m.	15
	99.500 m. et plus	20
	Teints ou imprimés, mesurant au kilogramme en fils simples: Moins de 99.500 m.	15
	99.500 m. et plus	20
925 D	Câblés, écrus, décrus, crévés, blanchis, teints ou imprimés	20
925 E	Spéciaux ou de fantaisie, écrus, décrus, crévés, blanchis, teints ou imprimés	20
ex 926	Fils de coton mélangé, non préparés pour la vente au détail, soumis aux mêmes droits de douane que ceux applicables aux fils de coton pur ou assimilés	
	Droits des fils, selon l'espèce, du textile le plus imposé à l'état de fils, existant dans le mélange dans une proportion supérieure à 15 %	
965	Tissus de laine ou de poils fins purs ou mélangés entre eux, et assimilés, d'un poids au mètre carré de: Plus de 400 g.	15
	400 g. et moins	15
ex 966	Tissus de laine ou de poils fins mélangés d'autres textiles, soumis aux mêmes droits de douane que ceux applicables aux tissus de laine ou de poils fins purs ou mélangés entre eux	
	Droits des tissus, selon l'espèce, du textile le plus imposé à l'état de tissus, existant dans le mélange dans une proportion supérieure à 15 %	
	Tissus de coton pur, et assimilés, unis, non mercerisés:	
973 A	Ecrus	20
973 B	Décrus, crévés ou blanchis	20
973 C	Teints	20
973 D	Fabriqués avec des fils de diverses couleurs	20
	Tissus de coton pur, et assimilés, unis, mercerisés:	
974 A	Ecrus:	
	D'un poids au mètre carré de plus de 130 g. et comportant en fils simples, en chaîne et en trame, dans un carré de 1 cm de côté, 60 fils et moins	20
	Autres	35
974 B	Décrus, crévés ou blanchis:	
	D'un poids au mètre carré de plus de 130 g. et comportant en fils simples, en chaîne et en trame, dans un carré de 1 cm de côté, 60 fils et moins	20
	Autres	35
974 C	Teints	35
974 D	Fabriqués avec des fils de diverses couleurs	20
1028	Tissus bouclés de coton:	
	Non tissés sur métiers Jacquard:	
	Ecrus	25
	Décrus, crévés ou blanchis	20
	Teints	25
	Fabriqués avec des fils de diverses couleurs	20
	Tissés sur métiers Jacquard:	
	Ecrus	25
	Décrus, crévés ou blanchis	20
	Teints	25
	Fabriqués avec des fils de diverses couleurs	20
	Tissus imprimés (tissus des chapitres 57 et 58):	
ex 1055 C	En coton, pur ou mélangé, soumis aux mêmes droits de douane que ceux applicables aux tissus de coton repris aux numéros 973 d, 974 d, et 1028 du tarif	
	Droits des tissus, selon l'espèce, fabriqués avec des fils de diverses couleurs	
1071 D	Vêtements de travail pour hommes	22
1072 D	Vêtements de travail pour femmes	22
	Linge de maison:	
ex 1086 A	De lit, exécuté: Entièrement à la machine	Droit du tissu
ex 1086 B	De table, exécuté: Entièrement à la machine	Droit du tissu
1086 C	De toilette et d'hygiène: Serviettes et tampons périodiques	20
	Autres	Droit du tissu
1086 D	D'office et de cuisine	Droit du tissu
	Sacs d'emballage:	
ex 1092 A	Présentés vides: Neufs:	
	En tissus de jute et matières assimilées ou de typha, purs ou mélangés	30
	Chaussures à semelles en cuir ou en caoutchouc, naturels ou artificiels, à dessus en cuir ou matières assimilées, non dénommées ni comprises ailleurs:	
1143 A	Chaussures ne dépassant pas la cheville	20
ex 1143 B	Chaussures dépassant la cheville: Brodequins et bottines	20
	Chaussures à semelles en cuir ou en caoutchouc, naturels ou artificiels, à dessus en caoutchouc naturel ou artificiel, non dénommées ni comprises ailleurs:	
ex 1144 B	Chaussures dépassant la cheville: Brodequins et bottines	25
	Demi-bottes	25
	Bottes	25

Les importateurs de marchandises, dont les droits de douane ont été suspendus par les arrêtés du 29 septembre dernier, publiés au «Journal Officiel de la République française» du 1^{er} octobre 1950, sont tenus d'établir les déclarations en détail relatives auxdites marchandises en triple exemplaire.

Le même quotidien publié par ailleurs l'arrêté du 30 septembre écoulé modifiant comme il suit le tarif des droits de douane d'importation, en ce qui concerne les marchandises suivantes:

N°s du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux des droits en tarif minimum (applicables aux importations suisses), en % ad valorem
825 A	Papiers et cartons dénommés, en bobines ou en feuilles:	10
825 B	— Papier à cigarette	20
825 C	— Papier pour condensateurs électriques	20
825 D	— Papier cristal	20
825 E	— Papier ingraissable tel que grease-proof	25
825 F	— Papier calque	20
825 G	— Papier et carton laineux (contenant 50 % et plus de laine)	25
	— Ouate de cellulose	25

Il est précisé cependant que les papiers pour condensateurs électriques repris désormais au N° 825 B du tarif douanier français continuent à bénéficier de la suspension antérieure des droits de douane s'il peut être justifié, à la satisfaction de la douane française, qu'ils ont été expédiés directement à destination du territoire d'importation avant le 1^{er} octobre 1950 et qu'ils sont déclarés pour la consommation sans avoir été placés en entrepôt ou constitués en dépôt de douane.

234. 6. 10. 50.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux
Umrechnungskurs vom 6. Oktober 1950 an — Cours de réduction dès le 6 octobre 1950

Belgien und Luxemburg Fr. 8.68; Dänemark Fr. 63.45; Frankreich und Marokko Fr. 1.26; Niederlande: Fr. 115.50; Schweden: Fr. 84.80; Tschechoslowakei: 8.80.

234. 6. 10. 50.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern.
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Universal-Frankiermaschine

wegen Anschaffung einer grösseren und elektrischen Maschine preiswert abzugeben im

Planohaus Jecklin, Pfauen, Zürich 1.

Erhaltung und Wiedererlangung Ihrer Gesundheit

durch die bewährte

Sennrütli Kur

Nähere Angaben durch Prospekt Nr. 22-9
Kurhaus Sennrütli, Degersheim
Telephon (071) 541 41

Rheinmetall



hundertfach bewährt als

- FAKTURIER-,
- ABRÉCHNUNGS- und
- BUCHHALTUNGSMASCHINE,

elektrisch, schreibt Volltext,
mit automatischer Multiplikation

Prospekte
durch die
Generalvertretung

Felix Endrich AG

ZÜRICH
BAHNHOFSTR. 48
TEL. 23 16 33

Aktiengesellschaft Sanatorium Schatzalp

Die Aktionäre werden hiermit zur
ordentlichen Generalversammlung
auf Samstag, den 28. Oktober 1950, 11 Uhr, nach Schatzalp-Davos, Restaurant «Terrasse», ergebenst eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Oktober 1949.
2. a) Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr;
b) Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung;
c) Bericht der Kontrollstelle;
d) Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Revisionsstelle.
5. Wahlen.
6. Varia und Umfrage.

Der Bericht über das abgelaufene Geschäftsjahr, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1950 sowie der Bericht der Kontrollstelle zum vorliegenden Jahresabschluss liegen vom 8. Oktober 1950 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf der Schatzalp auf. Ch 49
Schatzalp-Davos, den 6. Oktober 1950.

Der Verwaltungsrat der AG. Sanatorium Schatzalp.

Spar- & Leihkasse Lyss

Kündigung von Kassascheinen

Unsere im Jahre 1951 kündbar werdenden Kassascheine sind hiedurch auf die titelgemäss zulässigen Termine gekündigt. Wir offerieren die Konversion zu dem auf Verfall üblichen Zinssatz.

U 68

Lyss, den 20. September 1950.

Die Verwaltung.

Palace Hotel und Kurhaus Davos AG. Davos-Platz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 18. Oktober 1950, nachmittags 14.30 Uhr, im Palace Hotel, Davos-Platz.

Traktanden:

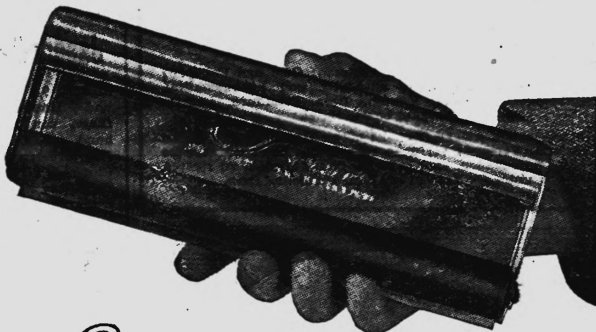
1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1950 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses, Umfrage.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können ab 5. Oktober 1950 gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Gesellschaft bezogen werden, woselbst ab diesem Datum auch die bezüglichen Akten zur Einsicht der Aktionäre aufliegen.

Davos, den 4. Oktober 1950.

Der Verwaltungsrat.

50 saubere Kopien in 7 Minuten mit



Emgee SPRIT

dem kleinen Umdruckwunder nur Fr. 60.-

Es gibt jetzt einen neuartigen Umdrucker für Kleinauflagen — so genial konstruiert, so solid, so unerhört beschälen im Preis, daß sich auch der kleinste Betrieb ihn leisten wird: den Emgee-Sprit.

Sie ziehen damit 50 bis 100 tadellose, 1- bis 4-farbige Kopien ab — nach handschriftlichen, maschinengeschriebenen oder gezeichneten Originalen. (Illustrierte Angebote, Zirkulare, Preislisten, Pläne, Interne Bulletins usw. bis zum Format A 4).

Verblüffend vorteilhaft auch im Betrieb, macht sich der Emgee-Sprit meist schon Innert Monatsfrist bezahlt!

Rud. Furrer Söhne AG., Zürich, Münsterhof 13

COUPON

An Rud. Furrer Söhne AG., Zürich,
Münsterhof 13, Telephon (051) 27 15 55

Ich / wir bitte(n) um sofortige Zustellung des Prospektes* / um baldige unverbindliche Vorführung des Emgee-Sprit-Umdruckapparates*

Name oder Firma: _____
Adresse: _____
Datum: _____

* Gewünschtes bitte unterstreichen!

H 2



Mit modernsten Constellations nach

	einfach:	retour:
Beirut	825.—	1485.—
Bombay	1625.—	2924.—
Delhi	1673.—	3011.—

Jeden Donnerstag:
GENF • DAMASKUS • BAGDAD
• KARACHI • BANGKOK • SINGAPORE • DJAKARTA.

* Jede Kursmaschine befördert Luftfracht. Auskunft und Buchungen durch die Reisebüros, SWISSAIR und KLM.

Zürich Tel. 23 47 06
Alpenquai 30

Basel Tel. 358 74
Centralbahnplatz 13

Genf Tel. 563 06
Grand-Quai 24



Initiativer, gut präsentierender

Reisevertreter

sucht neuen Wirkungskreis für die Ostschweiz. Gut eingeführte Firmen mit Marken-Artikel werden gebeten, ihre Offerten unter Chiffre F 52283 G an Publicitas St. Gallen einzureichen.

Das SHAB. liegt bei Behörden, Verwaltungen, Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — inserieren Sie!

Grossisten

gesucht für den Verkauf unserer
Öle und Fette für Autos (Markenartikel)

Ferner könnten in Betracht kommen: Öle und Fette für die Industrie, Treibstoffe aller Art und Lösungsmittel. Aufzuteilendes Gebiet: Kantone Bern, Solothurn, Luzern, Aargau, beider Basel.

Interessenten, welche über die nötige Organisation (Lager, Verkauf, Versand) verfügen oder in der Lage wären, eine solche aufzubauen, sind gebeten, ihre Anfragen zu richten unter Chiffre L 5978 Y an Publicitas Bern.

Bauwesen:

Spezifikationen, Offertunterlagen,
Zeichnungen, Skizzen, Tabellen,
usw.

BANDA - Umdruckverfahren

können Sie all diese Arbeiten vereinfachen und beschleunigen. Sie können die nötige Zahl der Unterlagen in 1-5 Farben innerhalb Minuten herstellen. Das BANDA-Umdruckverfahren erleichtert auf wahrhaft ökonomische Weise die Funktion jeder Ihrer Abteilungen. Verlangen Sie nähere Unterlagen.

GENERALVERTRETUNG:

ERNST JOST AG
MODERNE BÜROMASCHINEN
TEL. (051) 27 23 12 - SIHLSTR. 1 - ZÜRICH 1

Es interessiert uns zu erfahren, wie BANDA in
unserem Geschäft gebraucht werden kann...
Bitte senden Sie unverbindlich Unterlagen.
Adresse:

Gesucht guterhalten-
ner

Jagddrilling

m, Kal. 9,8 und ZF
und Hammerless-
flinte, von Privat-
hand. — Offerten
sind erbeten unter
Chiffre B 14961 Z an
Publicitas Zürich 1.

OSO
1 Wöch. 3 Buchungen
Buch
1 Wöch. 3 Buchungen
halt
1 Wöch. 3 Buchungen
ung

einfach,
übersichtlich,
zeitparend
Prospekte und
Vorführung durch

Scholl

Gebrüder Scholl AG,
Zürich, Poststrasse 3

Tel. (051) 23 79 00
Genf: Rue du Mont-Rose 12
Lugano: Via E. D'Amico 6

Neu:

Die TWA bedient Frankfurt und London

Regelmässiger Flugdienst täglich (Dienstag ausgenom-
men) hin und zurück, zwischen den beiden Städten und

NEW-YORK

Durch Benützung von Anschluss-Fluglinien ab Genf/Zürich haben nunmehr alle Reisenden, welche von der Schweiz aus nach Amerika und zurück fliegen, Gelegenheit, unterwegs, ohne jeglichen Zuschlag, Frankfurt und London, oder Paris und London, zu besuchen und in diesen Städten Aufenthalte einzuschalten.

Weitere günstige Kombinationen:

GENF/ZÜRICH-PARIS mit TWA

PARIS-LONDON mit Anschluss-Fluglinie

LONDON-NEW-YORK mit TWA (alles natürlich auch vice-versa)
oder

GENF/ZÜRICH-LONDON mit Anschluss-Fluglinie

LONDON-NEW-YORK mit TWA (oder vice-versa)

Die TWA vergütet in grosszügiger Weise Uebernachtungsspesen in Städten wo Umsteigen erforderlich.

Der neue Flugdienst Frankfurt-London-New-York bedeutet eine weitere Bereicherung von TWA's direkten Luftverbindungen ab Genf und Zürich nach den USA.

Reservieren Sie Ihren Platz bei Ihrem Reisebüro

oder telefonieren Sie an

27 34 15 Zürich (051)

oder

2 05 90 Genf (022)



Lassen Sie Ihre Frachten, ob gross oder klein, durch den billigen TWA-Luftfrachtdienst befördern. Telefonieren Sie Ihrem Spediteur oder der TWA.



Vertrauen gegen Vertrauen
TWA
TRANS WORLD AIRLINES
U.S.A. - EUROPA - AFRIKA - ASIEN

SOVATEXA S.A., VEVEY

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 20 octobre 1950, à 15 heures, rue du Simplon 14, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1^o Opérations statutaires.

2^o Renouvellement du conseil d'administration.

L 356

Le conseil d'administration.

Sind Sie müde?

Fühlen Sie Ihre Kräfte plötzlich schwinden, oder einknicken Ihre körperliche Leistung? Sind Sie übermüdet? Das Eisen, Phosphor, Lecithin und Hefextrakt, welche im Phosoferro, von Dr. E. F. Guggenberg, enthalten sind, verhelfen Ihnen zu neuer Kraft, damit Sie Ihre täglichen Pflichten besser zu erfüllen vermögen. Die Originalschachtel Fr. 4.42, die Kur-schachtel Fr. 7.80. inkl. Wurst, in allen Apotheken.

Generaldepot für die Schweiz:
Pharmacie de l'Etoile S. A.,
rue Neuve 1, Lausanne
Depot für Bern:
Dr. Chr. Studer & Cie,
Internationale Apotheke,
Spitalgasse 83

Inkasso und Auskünfte

besorgt Ihnen prompt u. zuverlässig
das Bureau

A. Schulthess, Basel 1

Hirschgässlein 9 / Aeschengraben 10 a

Tel. 3 92 22

Bâtiment industriel

Offres à Case Stand 368, Genève.

Zu verkaufen in

Genf

an zentraler gelegener Verkehrsader, Gruppe von 3 Häuserblocks, versehen mit allem Komfort. Nötiges Kapital nach L. Hypothek Fr. 1 885 000 für die ganze Gruppe oder Fr. 200 000, Fr. 885 000 und 800 000 bei getrenntem Verkauf. Bruttoertrag durchschnittlich 5 1/2%. Alle Auskünfte erteilt die Verwaltung Têrard & Gulloux, rue du Rhône 1, Genf.

Wetter & Co. ZÜRICH 6
HOTZESTRASSE 23 / TELEPHON 2617 37

Kundengeschenke

Eine Fundgrube gediegener Kunden-geschenke bietet Ihnen unsere vielseitige Kollektion. Die Auswahl umfasst eine große Zahl von Artikeln in mittlerer Preislage.

Verlangen Sie unsern reich illustrierten Prospekt.

Hachen & Co., St. Gallen
Teufenerstrasse 3 - Tel. (071) 245 03